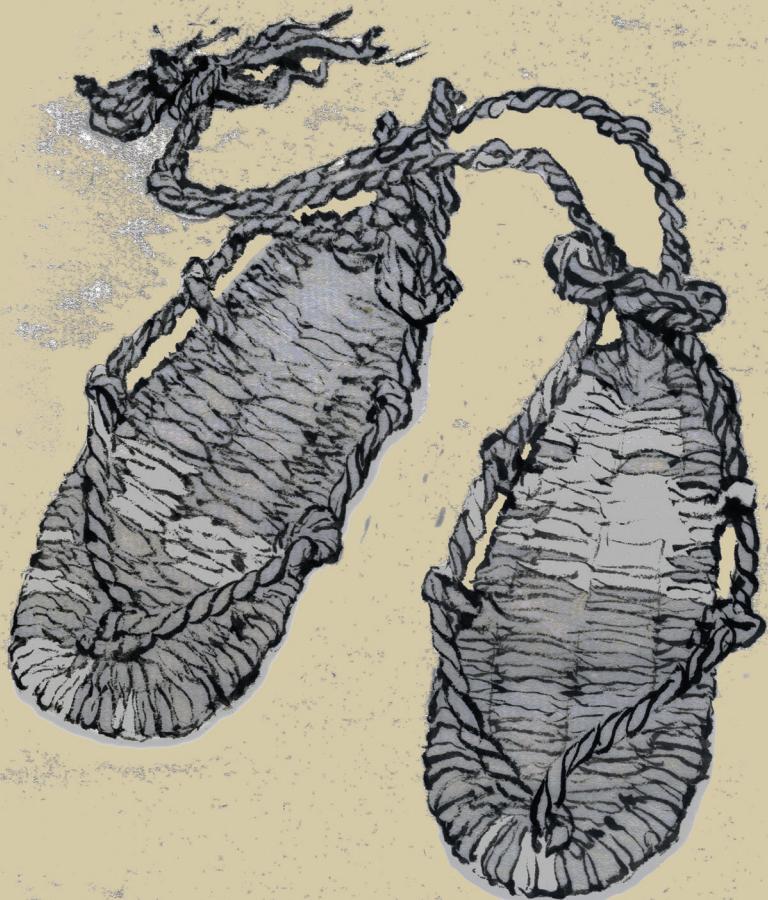


秋の暮れ ゆく人 に  
この道や

まつおばしょう  
松尾芭蕉 (1644-1694)

この道や ゆく人なしに 秋の暮れ



this road  
no one goes down it  
autumn evening  
(Robert Hass translation)